



Distr.
LIMITED

T/L.1189
19 September 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 14 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
ЗА ПЕРИОД С 23 ИЮНЯ 1973 ГОДА ПО 1974 ГОДА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

A. Членский состав

1. На 1 января 1974 года состав Совета по Опеке был следующим:

Члены Совета, управляющие подопечными территориями

Австралия
Соединенные Штаты Америки

Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава Организации
Объединенных Наций и не управляющие подопечными территориями

Китай
Франция
Союз Советских Социалистических Республик
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

B. Должностные лица

2. Сэр Лоуренс Макинтайр (Австралия) и г-н Джеймс Маррей (Соединенное Королевство) были избраны, соответственно, Председателем и заместителем Председателя в начале сорок первой сессии 3 июня 1974 года.

С. Сессии и заседания

3. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет провел следующие заседания: сорок первую сессию (I42I-e-I429-e заседания с 3 по I4 июня I974 года и I430-e-_____ заседания I974 года).

4. Все заседания проходили в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Д. Процедура

5. В течение отчетного периода Совет не внес никаких изменений в свою процедуру.

Е. Взаимоотношения с Советом Безопасности

6. В соответствии со статьей 83 Устава, резолюцией 70 (I949), принятой Советом Безопасности на его 4I5-м заседании 7 марта I949 года, и своей резолюцией 46 (IV) от 24 марта I949 года Совет по Опеке продолжал выполнять функции Организации Объединенных Наций в рамках системы опеки, касающиеся политических, экономических и социальных вопросов, и вопросов, относящихся к образованию в подопечной территории Тихоокеанские острова, и представил об этом доклад Совету Безопасности 1/.

Ф. Взаимоотношения со специализированными учреждениями

7. Представители Международной организации труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) принимали участие в работе Совета.

8. ВОЗ представила письменные замечания по вопросу о положении в подопечной территории Тихоокеанские острова (T/I753). Представитель ВОЗ сделал заявление по вопросу о положении в этой же территории на I426-м заседании Совета 7 июня I974 года.

ГЛАВА II

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ

9. На рассмотрении Совета по Опеке были годовые доклады управляющих властей Папуа-Новой Гвинеи (T/I751 и Add.1) и подопечной территории Тихоокеанские острова (T/I752).

10. Годовой доклад об управлении Папуа-Новой Гвинеей за год, закончившийся 30 июня 1973 года, был получен Генеральным секретарем 1 мая 1974 года. Подробности рассмотрения Советом по Опеке годового доклада Соединенных Штатов о подопечной территории Тихоокеанские острова содержатся в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности 2/.

Текст будет продолжен

ГЛАВА III

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

A. Рассмотрение петиций

11. Рассмотрение и изучение сообщений и петиций, касающихся подопечной территории Тихоокеанские острова, освещается в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности 3/. В отношении Папуа-Новой Гвинеи Совет рассмотрел

Текст будет продолжен

ГЛАВА IV

ПОЕЗДКИ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

Текст будет продолжен

ГЛАВА V

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

A. Общие сведения

Текст будет продолжен

B. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Текст будет продолжен

C. Резолюция 3109 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года по вопросу о Папуа-Новой Гвинее

12. В резолюции 3109 (XXVIII) по вопросу о Папуа-Новой Гвинее Генеральная Ассамблея, среди прочего:

"...

2. приветствует достижение самоуправления как важный шаг на пути Папуа-Новой Гвинее к независимости;

3. призывает управляющую державу и правительство Папуа-Новой Гвинее проводить консультации относительно сроков достижения независимости, отмечая в этой связи мнения управляющей державы и правительства Папуа-Новой Гвинее о том, что Палата собрания рассматривается как орган, выражающий желания народа Папуа-Новой Гвинее;

4. подчеркивает настоятельную необходимость обеспечить сохранение национального единства Папуа-Новой Гвинее;

5. полностью одобряет политику управляющей державы и правительства Папуа-Новой Гвинее, направленную на предотвращение сепаратистских движений и на содействие национальному единству;

6. подчеркивает право народа Папуа-Новой Гвинее осуществлять контроль над своими природными ресурсами и распоряжаться ими в своих национальных интересах;

/...

7. подчеркивает также важность сохранения культурного наследия народа Папуа-Новой Гвинеи;

8. приветствует растущее участие правительства Папуа-Новой Гвинеи в решении вопросов обороны и внешней политики и призывает управляющую державу и далее расширять свои консультации с правительством Папуа-Новой Гвинеи по этим вопросам;

9. призывает организации системы Организации Объединенных Наций и их членов оказывать помощь в ускорении прогресса во всех областях национальной жизни Папуа-Новой Гвинеи;

10. отмечает готовность управляющей державы и правительства Папуа-Новой Гвинеи и впредь принимать выездные миссии, отмечает также, что Совет по Опеке на своей сорок первой сессии должен рассмотреть вопрос о направлении выездной миссии в Папуа-Новую Гвинею, и вновь подтверждает, что состав таких миссий должен определяться на основе, рекомендованной в резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года;

11. просит управляющую державу представить Совету по Опеке и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. просит Совет по Опеке и Специальный комитет продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии".

Текст будет продолжен

ГЛАВА VI

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАВШИЕСЯ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

A. Предложения государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

13. Программа предоставления стипендий Организации Объединенных Наций жителям подопечных территорий начала осуществляться на основе резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года. В соответствии с процедурой управления этой программой, утвержденной Советом по Опеке, Генеральному секретарю было предложено не менее одного раза в год представлять Совету по Опеке доклад, излагающий все надлежащие элементы этой программы.

14. Представленный Генеральным секретарем Совету на его сорок первой сессии доклад (T/I754) охватывает период с 1 июня 1973 года по 31 мая 1974 года. В нем содержится информация об использовании стипендий и о возможностях подготовки кадров, предложенных 11 государствами-членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с представленной Генеральному секретарю информацией за отчетный период не поступали заявки о предоставлении стипендий, предложенных указанными государствами-членами Организации, ни от одной из двух остающихся подопечных территорий.

15. На 1428-м заседании 12 июня Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о программе предоставления стипендий жителям подопечных территорий.

16. В ходе рассмотрения доклада представитель Австралии сказал, что его правительство будет по-прежнему предоставлять возможности для получения образования и профессиональной подготовки студентов из Папуа-Новой Гвинеи. Он отметил, однако, что поскольку вопросы, касающиеся образования, входят в рамки компетенции правительства Папуа-Новой Гвинеи, то масштабы возможного принятия таких предложений со стороны Австралии и других государств-членов Организации Объединенных Наций полностью зависят от решения этого правительства.

17. Представитель Соединенных Штатов сказал, что в 1973 году программу высшего образования за рубежом проходил 871 микронезиец. Значительное большинство их обучалось на Гуаме и в Соединенных Штатах; другие микронезийцы обучались на Филиппинах, в Папуа-Новой Гвинее, в Канаде, на островах Фиджи и в других местах.

18. Делегация Соединенных Штатов выразила надежду, что при рассмотрении заявлений о получении образования за рубежом будет полностью учитываться важность оказания микронезийцам помощи для приобретения навыков и получения подготовки, необходимых для экономического развития редконаселенного островного комплекса. Она настоятельно призвала другие государства-члены Организации Объединенных Наций, в частности те, которые расположены в районе Тихого океана, рассмотреть вопрос о предоставлении соответствующих стипендий студентам-микронезийцам, которые хотят получить знания, имеющие отношение к развитию Микронезии.

19. Представитель Франции выразил мнение, что вопрос об определении ценности предложений о предоставлении стипендий жителям подопечных территорий должны решать управляющие власти, поскольку, по его мнению, они находятся в более выгодном положении для принятия решения об использовании таких стипендий.

20. На своем I428-м заседании 12 июня Совет по Опекѣ постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря.

В. Распространение информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечных территориях

21. Годовой доклад Генерального секретаря (Т/1755) о мерах, принимаемых в сотрудничестве с управляющей властью для распространения официальных отчетов Организации Объединенных Наций и информации, касающейся целей и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системы опеки в подопечных территориях, был представлен Совету на его сорок первой сессии в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опекѣ от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

22. В докладе, охватывающем период с 14 апреля 1973 года по 13 апреля 1974 года, излагается деятельность, проводимая Управлением общественной информации через его информационные центры в Вашингтоне, О.К., и в Порт-Морсби по распространению информации об Организации Объединенных Наций.

23. В докладе указывается, что была расширена сфера обслуживания этими центрами средств массовой информации, включая прессу и радио, в целях удовлетворения повышенного интереса в территориях к Организации Объединенных Наций и международной системе опеки. В обеих территориях были предприняты усилия по укреплению связи между этими центрами и правительственными властями, учебными заведениями и неправительственными организациями. Далее в докладе указывается, что

был обеспечен и поддерживался большой поток информационных материалов между центрами и основными каналами информации.

24. Совет по Опеке рассмотрел доклад Генерального секретаря на своих I428-м и I429-м заседаниях 12 и 14 июня.

25. В ходе рассмотрения доклада представитель Австралии отметил важный и разнообразный характер изданий, распространяемых в подопечных территориях, что отмечено в докладе Генерального секретаря. Он рекомендовал вниманию введенную недавно делегацией Соединенных Штатов практику принятия мер с целью передачи в Микронезию через спутник связи сообщений о работе Совета и не выразил никаких сомнений, что на своей следующей сессии Совет проявит значительный интерес к тому, чтобы узнать, каким образом эти передачи принимались в Микронезии и какой интерес они вызвали.

26. Представитель Соединенных Штатов заявил, что в школы и библиотеки регулярно поступают "Monthly Chronicle" Организации Объединенных Наций и "Courier" ЮНЕСКО, наряду с другими печатными материалами, фотоснимками, пленками и кинолентами. Магнитные ленты о деятельности Организации Объединенных Наций, в частности, еженедельные обзоры, регулярно использовались радиостанциями шести районов. Деятельность Организации Объединенных Наций составляла важный элемент в школьной программе на всех уровнях образования. Управляющая власть продолжала выполнять свои обязанности в этом отношении и будет признательна за любую помощь, которую может предоставить Управление общественной информации Организации Объединенных Наций в деле содействия осуществлению ею этой важной задачи.

27. Представитель Соединенных Штатов сказал, что, помимо использования спутников для передачи в Микронезию вещаний о работе Совета, службы новостей Микронезии распространяли среди жителей островов ежедневные обзоры заседаний Совета.

28. На своем I428-м заседании 12 июня Совет по Опеке постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря. Совет также постановил, по предложению Франции, предложить представителям Управления общественной информации представлять дополнительную информацию о распространении в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций.

29. На I429-м заседании 14 июня представитель Службы информационных центров и Секции центрального обслуживания Управления общественной информации выступили в Совете и представили новейшую информацию о распространении в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций.

С. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

30. В своей резолюции 3134 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея поддержала просьбы Комитета по ликвидации расовой дискриминации, содержащиеся в его докладе двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 4/. В решении 2 (VIII) своего доклада Комитет просил Генеральную Ассамблею обратить внимание Совета по Опеке на решения 2 (III) и 3 (VI) Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в котором он просит Совет предпринять все усилия для обеспечения этого Комитета всеми необходимыми материалами, чтобы дать ему возможность эффективно осуществлять свои обязанности в соответствии с пунктом 2 статьи 15, как это изложено в приложении IV к его первому годовому докладу Генеральной Ассамблеи.

31. В подразделах D и E раздела III главы VII своего доклада Комитет сделал ряд замечаний и предложений относительно глав о правах человека, содержащихся в годовых докладах Совета по Опеке о Папуа-Новой Гвинее и подопечной территории Тихоокеанские острова за 1972/73 год. Комитет также сослался на доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1973 году 5/.

32. В отношении замечаний и предложений, сделанных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в разделе III главы VII его доклада относительно глав годовых докладов Совета по Опеке, которые относятся к области прав человека, Совет по Опеке на своем 1428-м заседании 12 июня постановил обратить внимание управляющих властей на просьбы и замечания этого Комитета и учитывать их в предстоящих годовых докладах, представляемых Организации Объединенных Наций.

33. На своем 1429-м заседании 14 июня Совет по Опеке пришел к выводу, что ни одна из петиций, находящихся на его рассмотрении, не касается вопросов расовой дискриминации, и что, следовательно, в этом году нет никакой необходимости принимать решение по этому вопросу.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 18 (A/9018).

5/ Официальные отчеты Совета по Опеке, сороковая сессия, дополнение № 2.

D. Десятилетие действий по борьбе против расизма
и расовой дискриминации

34. В пункте 3 своей резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года Генеральная Ассамблея призвала органы Организации Объединенных Наций принять участие в проведении Десятилетия путем активизации и расширения усилий, направленных на обеспечение скорейшей ликвидации расизма и расовой дискриминации.

35. Совет по Опеке включил в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", который он рассмотрел на своем 1428-м заседании 12 июня.

36. На этом заседании представитель Австралии заявил, что его правительство, как управляющая власть, сообщило о своем намерении ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Однако в таком случае маловероятно, что Австралия будет выступать также от имени Папуа-Новой Гвинеи. Учитывая перспективные конституционные события в этой территории, Австралия имеет все основания предполагать, что в отношении этого вопроса Папуа-Новая Гвинея после достижения независимости захочет действовать решительно от своего имени.

37. Представитель Франции заявил, что его правительство ратифицировало Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 19 июля 1971 года и что поэтому оно не испытывает никаких затруднений в отношении поддержки целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Резолюция 3057 (XXVIII), принятая Генеральной Ассамблеей единогласно, предусматривает организацию в ходе Десятилетия различных мероприятий. Делегация Франции никаким образом не выступала против организации этих мероприятий и по существу намеревалась, по мере своих возможностей, принять в них участие. Однако она будет учитывать финансовые последствия таких мероприятий и мер, которые могут быть предприняты, что соответствует озабоченности, которую она всегда проявляет в отношении наилучшего использования ресурсов Организации Объединенных Наций.

На своем 1428-м заседании 12 июня Совет по Опеке постановил уполномочить своего Председателя опубликовать соответствующее заявление по случаю Дня прав человека, который будет отмечаться в декабре месяце. Далее Совет постановил обратить внимание

управляющих властей соответствующих подопечных территорий на положения резолюции 3057 (XXVIII) и Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и просил их принять в этом отношении соответствующие меры и представить Совету по Опеке отчет на последующих сессиях.

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПАПУА-НОВОЙ ГВИНЕЕ

[В эту часть войдет глава о положении в Папуа-Новой Гвинее в том виде, в каком она окончательно принята Советом по Опеке на его сорок первой сессии.]
